

ISSN: 2250-866X



TEORÍA Y PRÁCTICA
DE LA
ARQUEOLOGÍA HISTÓRICA LATINOAMERICANA

Año I, Volumen 2. Primavera de 2013



Centro de Estudios de Arqueología Histórica
Universidad Nacional de Rosario

Arqueología Historia
Aspoha
Patrimonio Sociología Antropología

REVISTA
TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA
ARQUEOLOGÍA HISTÓRICA LATINOAMERICANA

ISSN: 2250-866X

AÑO II, VOLUMEN 2, PRIMAVERA DEL 2013



CENTRO DE ESTUDIOS DE ARQUEOLOGÍA HISTÓRICA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES | UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

PARTICIPA EN LA RED DE ESTUDIOS INTEGRADOS SOBRE LOS PAISAJES SUDAMERICANOS
(Universidad Nacional de Rosario, Universidad Nacional de Río Cuarto,
Universidad Nacional de San Juan, Universidad de la República, Universidad Nacional de Trujillo)

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Rector: Prof. Darío Maiorana
Vicerrector: Lic. Eduardo Seminara
Secretario general: Dr. Héctor Darío Masía
Secretario académico: Prof. Enrique Barés

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES

Decano: Prof. José Goity
Vicedecano: Arquitecto Salvador Daniel Randisi
Secretaria Académica: Dra. Liliana Pérez

AUTORIDADES DEL CENTRO DE ARQUEOLOGÍA HISTÓRICA

Directora: Dra. Ana María Rocchietti
Secretaria: Prof. Nélide De Grandis
Prosecretaria: Lic. Marianela Biscaldi

Revista del Centro de Estudios de Arqueología Histórica
Teoría y práctica de la arqueología histórica latinoamericana
Actas del Segundo Simposio de Arqueología Histórica Latinoamericana
Presidente del Simposio: Prof. Nélide De Grandis



Directoras Editoras

Ana María Rocchietti y Nélida De Grandis

Secretaria

Irene Dosztal

Comité Editor

Ana María Rocchietti, Silvia Cornero,
Adrián Pifferetti, Marianela Biscaldi

Colaboradores

Soccorso Volpe, Fátima Solomita Banfi,
María Victoria Roca, Marina De Biassi

Comité científico del II Simposio

Dra. Alicia Tapia
Dra. Victoria Pedrotta
Dr. Miguel Mugueta
Dr. Horacio Chiavazza
Dr. Roberto Bárcena

Comité Científico

Dr. Raúl Bolmaro (Universidad Nacional de Rosario)
Dr. Luis María Calvo (Museo Etnográfico de Santa Fe y Parque Arqueológico de Santa Fe La Vieja)
Lic. Carlos Ceruti (CONICET)
Dra. Dora Grinberg
Dra. Eugenia Néspolo (Universidad Nacional de Luján)
Ing. Tulio Palacios
Lic. Ruth Poujade (Programa Misiones Jesuíticas – Provincia de Misiones)
Dr. Mariano Ramos (Universidad Nacional de Luján)
Dra. Ana María Rocchietti (Universidad Nacional de Rosario)

Dr. Daniel Schávelzon (Centro de Arqueología Urbana – Universidad de Buenos Aires)

Dra. Marcela Tamagnini (Universidad Nacional de Río Cuarto)

Dra. Alicia Tapia (Universidad de Buenos Aires)

Dr. Arno Álvarez Kern (Centro Nacional de Pesquisas – Brasil)

Dra. Noemí Walsøe de Reca (CONICET)

Lic. Mónica Valentini (Universidad Nacional de Rosario)

Evaluaron este Volumen

La Dirección Editorial

Diseño y diagramación

Odlanyer Hernández de Lara

Curaduría

Marianela Biscaldi

Foto de tapa: Plato con diseño Costumbres Españoles, del texto en este número de I. Dosztal.

Propietario responsable:

Facultad de Humanidades y Artes,
Universidad Nacional de Rosario
Centro de Estudios de Arqueología Histórica
Entre Ríos 758. Rosario, provincia de Santa Fe (2000). Argentina.
Telf.: +54 (0341) 4802670
E-mail:
revistaarqueohistoricarosario@gmail.com

Decreto Ley 6422/57 de Publicaciones Periódicas

Índice

<i>Editorial</i>	
Ana María Rocchietti.....	9
<i>Arqueología histórica, políticas y prácticas culturales en Colombia</i>	
Monika Therrien.....	11
<i>¡Hay un batracio en mi sopa! Un motivo tradicional del Golfo de Guinea (África) en la cerámica de Santa Fe la Vieja, Argentina</i>	
Carlos N. Ceruti.....	27
<i>De cerveza y esclavos en buenos aires: el mercado negrero de retiro debajo de la fábrica Bieckert</i>	
Daniel Schávelzon.....	37
<i>Lozas inglesas desechadas por los miembros de la administración de Alexandra Colony, 1870-1885. Santa Fe. Argentina</i>	
Irene Dosztal.....	49
<i>El Parque Arqueológico nos enseña</i>	
María Rosa Derrier, Ana Laura Perales, Marcela Peralta, Estela del Carmen Ponce y Norma Reyes.....	61
<i>Arqueología en el Combate: unitarios y federales en 1840, Cuatro Bocas, Cayastá, Provincia de Santa Fe. Pautas iniciales para su abordaje</i>	
Carolina C. Bruno y Silvia E. Cornero.....	69
<i>Identidad, Arqueología y Patrimonio: una propuesta de resistencia a la hegemonía del modelo globalizador</i>	
Nora M. Guerci y M. A. Mugueta.....	79
<i>Presencia de Mercurio en alfarería del Parané Medio e Inferior. Alfarería de tradición mestiza monocroma roja (aproximadamente 1540-1590). Cerro Grande (Los Marineros)</i>	
Soccorso Volpe.....	93
<i>Problemas metodológicos en la arqueología del Coty Guazú de la misión de Santa Ana (Misiones, Argentina): una aproximación al “modelo esperado”</i>	
Ana Rocchietti y Ruth Poujade.....	101

¡HAY UN BATRACIO EN MI SOPA!
UN MOTIVO TRADICIONAL DEL GOLFO DE GUINEA (ÁFRICA)
EN LA CERÁMICA DE SANTA FE LA VIEJA, ARGENTINA

Carlos N. Ceruti¹

Resumen

El motivo ornamental de la serpiente a punto de atrapar una rana que canta descuidada, es tradicional en la literatura oral y la cerámica del Golfo de Guinea (actuales repúblicas de Togo y Benin) al menos desde el siglo XVII, cuando surge el Reino de Dahomey. Su presencia en un plato de la ciudad de Santa Fe la Vieja (también siglo XVI-XVII) y en el sitio “Los Zapallos” del A° de Leyes reafirma la idea de la presencia de esclavos de esa procedencia en Santa Fe entre los años 1620 y 1670. Se dan a conocer los materiales, y se discuten sus relaciones.

Palabras clave: Esclavitud; cerámica afroamericana; Dahomey; Santa Fe la Vieja; Arroyo Leyes.

Abstract

The ornamental motif of the snake just about to catch a distracted singing frog is traditional in oral literature and ceramics in the Gulf of Guinea (current republics of Togo and Benin), at least from the XVII century, when the Dahomey Kingdom arose. Its presence on a plate belonging to the city of “Santa Fe la Vieja” (also in the XVI and XVII centuries) and in the site “Los Zapallos” nearby the Leyes stream reaffirms the idea of the presence of slaves from that provenance in Santa Fe between the years 1620 and 1670. The different materials are reported and their relationships are discussed.

Key words: slavery; afroamerican ceramics; Dahomey; Santa Fe la Vieja; Leyes stream.

Introducción

La presente comunicación se inscribe en la “Arqueología de la Esclavitud”, fundada en EEUU en la década de 1960 (Ferreira 2009), temática que forma parte de nuestro Proyecto como Investigador de CONICET desde hace una década. El título se origina en una cita de Agustín Zapata Gollán, que expresa:

“Hemos logrado reunir varios fragmentos de un plato en barro cocido con un engobe rojo como la sangre. Uno de los fragmentos tiene en el borde bien modelada una rana y a su lado la cabeza de una serpiente cuyo cuerpo se prolonga en otros fragmentos. No es, sin duda, parte de la vajilla doméstica. ¿Quién podría comer en un plato que parece empapado en sangre, con semejantes figuras como adorno? La serpiente aparece en otros objetos, como el fragmento de la boquilla

¹ CONICET. Museo de Ciencias Naturales y Antropológicas “Prof. Antonio Serrano” (Paraná, Entre Ríos). cceruti93@gmail.com

de una pipa que lleva, a todo lo largo, una serpiente bien modelada.” (Zapata Gollán 1983: 40).

Don Agustín Zapata Gollán no puede ser acusado de animadversión hacia los africanos y afrodescendientes. De hecho, durante su infancia tuvo un ama de crianza de ese origen, a la que quería entrañablemente y llamaba “Mamá Faustina” (comunicación personal 1977). Fue de los primeros en advertir la presencia de elementos africanos entre la alfarería de Santa Fe la Vieja (siglos XVI-XVII), los describió brevemente (pág. 39 del artículo mencionado) y formó con ellos una vitrina especial en el Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales de Santa Fe. Escribió, además, un breve capítulo denominado “Los Negros” que se publicó *post mortem* (Zapata Gollán 1987). Pero su sensibilidad al respecto no fue suficiente para identificar la rana y su amenazante enemigo como obra de africanos, y los incluyó, sin más, en el rubro “Talismanes” de su publicación de 1983 (Lámina 1a).

Para ser justos, nosotros tampoco fuimos capaces de tal identificación cuando, siete años antes, trabajábamos con los materiales cerámicos de Santa Fe la Vieja. Por eso, al describir la pieza, la clasificamos entre la “Cerámica Hispanoindígena Polícroma”, y solamente consideramos la posibilidad de correlacionarla con alguna manifestación indígena local:

“Es una pieza única, que se diferencia... de los restantes materiales de la serie. (...) La presencia de modelados zoomorfos hace pensar en una posible influencia de la cultura de Malabrigo, pero se diferencia de ésta [además de las características técnicas]... en que las especies representadas (rana cantando, a punto de ser sorprendida por el ataque de un ofidio, que se acerca reptando y con la boca abierta), si bien correspondientes a la fauna local, no son de las más comunes en la cerámica de Malabrigo, y además resalta el hecho de que estén asociadas. Los fragmentos proceden de la Iglesia de San Francisco (manzana VII a) y de la casa del general Cristóbal de Garay (manzana XVII a)” (Ceruti y Matassi 1977) (Lámina 1b).

En parte por la carencia casi absoluta de materiales de comparación y bibliografía, en parte porque aún no se había despertado nuestro interés por la arqueología afroamericana -como “despertador” actuó Daniel Schávelzon (2001, 2003), a quien siempre estaremos agradecidos- recién en el 2008 localizamos algo con que correlacionar la pieza en cuestión. Al revisar el Archivo Privado del Prof. Antonio Serrano, depositado en la Biblioteca Provincial de Entre Ríos (Paraná), encontramos un artículo periodístico (Almasy 1966) en que se mostraba una alfarera de Dahomey que reproducía motivos tradicionales de su país de los siglos XVI-XVII, entre ellos la serpiente acechando a la rana (Ceruti 2010) (Lámina 2a).

A la segunda referencia, sin dudas la más importante, accedimos gracias a una red de librereros que actúan por INTERNET en España, a través de la cual recibimos un libro escrito por un autor dahomeyano educado en Francia, que reproduc-

ía una calabaza (un “mate” diríamos nosotros)², con diversos motivos tradicionales grabados, entre ellos el que nos ocupa, y su explicación (Quénum 1983) (Lámina 2b).

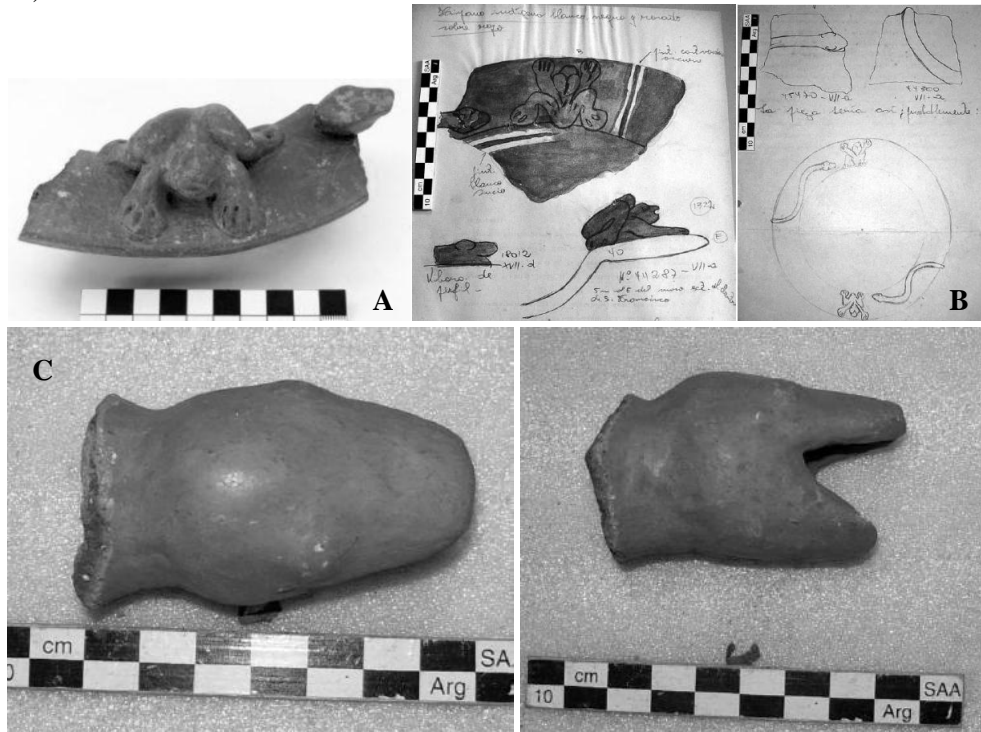


Lámina 1. A. Fragmento de plato de Santa Fe la Vieja. B. Reconstrucción de forma. Dibujos originales de C. Ceruti (1976). C. Fragmento procedente de Campo Los Zapallos (A° de Leyes, Santa Fe)

Finalmente, en la colección Bousquet procedente del A° de Leyes y conservada en el Museo Etnográfico “Juan B. Ambrosetti” de Buenos Aires, localizamos un fragmento sin número representando una cabeza de ofidio, elaborada mediante una tecnología similar al plato de Santa Fe la Vieja (Lámina 1c).

Materiales e interpretación

La pieza que origina este artículo (Lám. 1a y b), está fragmentada (N° 18012, 44287, 45470 y 44300 del Inventario del Museo “Juan de Garay”, Dpto. de Estudios Etnográficos y Coloniales de Santa Fe). Es un plato hondo, “sopero”,

² La *Lagenaria siceraria*, llamada a veces *L. vulgaris* y popularmente “calabaza vinatera” no es americana, pero llegó flotando a las costas de México hace al menos 8.500 años (Coe 1962). Se conocen dos variedades, una africana y otra asiática. La asiática es la que proliferó en América. La africana fue llevada por los romanos a Europa, de donde deriva su nombre (*lagena*, en latín, significa “botella”). Existen *lagenarias* de todas las formas y tamaños, y fueron empleadas universalmente como recipientes y utensilios de cocina, siempre que no debieran someterse al fuego (Parodi 1966).

forma que se hace popular en España a partir del siglo XV (Ortega Ortega 2002). En la serie policromada de Santa Fe la Vieja, platos y fuentes constituían el 18% del total de fragmentos. No difiere por su técnica de elaboración, pasta, cocción ni



B



SIGNIFICATION DE L'IMAGE : Un serpent, une grenouille.

SENS ALLÉGORIQUE : *Dan ouli bécé, ali i-to na sou dô.* (Au moment où le serpent s'attaque à la grenouille, il passe un voyageur pour délivrer cette dernière.)

APPLICATION : La Providence veille sur nous.

Lámina 2. A. Madame Derou trabajando, y detalle de su obra (1966). B. Dibujo de Maximilien Quenou (1938)

tratamiento de superficies de otros ejemplares semejantes que 35 años atrás calificamos como de elaboración local, procedentes quizás de un taller instalado en el Convento de San Francisco: el antiplástico es de clastos de cuarzo (arena), opacos, medianos a gruesos (hasta 9 mm de diámetro) y abundantes puntos blancos, posiblemente residuos calcáreos. La técnica de manufactura fue el enrollamiento, y la cocción, oxidante incompleta. Las superficies están pulidas, engobadas en rojo, y el borde está dividido en sectores mediante fajas policromadas (línea negra entre dos

blancas). La escena modelada de la rana y la serpiente era doble, simétrica, y los relieves estaban acentuados por pinceladas negras y amarillo-anaranjado (“salmón”) (Ceruti y Matassi 1977; Ceruti 1983 y 2005).

La cabeza de reptil procedente del A° Leyes (Lám. 1c) conservada en el Depósito del Museo Etnográfico “Juan B. Ambrosetti” de Buenos Aires (s/n, Cajón N° 11), fragmentada, perteneció a una pieza de forma desconocida. Es hueca, con la boca abierta. Presenta engobe rojo, liso, y los ojos modelados, abultados, con tratamiento sensiblemente similar a la pieza del Museo Etnográfico de Santa Fe. La cocción es oxidante incompleta, y fue elaborada a partir de una placa de pasta, enrollada hasta formar un tubo. El antiplástico se diferencia de los materiales de Santa Fe la Vieja por la ausencia de arena. En cambio se advierte la presencia de escasos tiestos molidos de color gris, y abundantes clastos angulosos, blanquecinos, de tamaño variable entre ½ y 3 mm, probablemente de origen calcáreo (tosca carbonática, o valvas de molusco calcinadas).

El artículo de Almasy (1966) tiene poco texto, pero está ilustrado con excelentes fotografías. Muestra un taller alfarero en Dahomey, donde se elaboran y reparan piezas; y lo que a nosotros nos interesa particularmente, una ceramista acucillada elaborando una vasija de base en pedestal que en la parte superior presenta un motivo escultórico: entre dos figuras humanas (“Los Gemelos”, un motivo universal, no solamente africano), lo que parece un largo cuello con las figuras modeladas de la rana y la serpiente. El epígrafe dice: “Madame Derou, una de las más prestigiosas ceramistas de Dahomey. La mayoría de sus trabajos se inspiran en obras de su país que datan de los siglos XVI y XVII” (Lámina 2a).

La obra de Quenum (1983 3ra. Ed.), escrita en francés, es notable por muchos aspectos. Su autor es un etnólogo laureado por la Academia Francesa, pero perteneciente a la etnia fon, criado en el seno de su pueblo y que habla la lengua local. Como él mismo plantea en el Prólogo, una de las desgracias de Dahomey (además de las reyertas entre diversos príncipes locales, el esclavismo y la invasión y reparto del territorio entre franceses, alemanes e ingleses), ha sido la falta de conocimiento del lenguaje local por parte de quienes escribieron sobre el antiguo reino y sus costumbres. La edición original es de 1938, posterior al reparto de Dahomey entre franceses (Benín), alemanes (Togo) e ingleses (parte limítrofe de Nigeria), pero anterior a la transformación de las antiguas colonias en “Repúblicas Democráticas”, que en general combatieron o directamente prohibieron las costumbres y los cultos populares, en especial el vudú.

Yendo al tema que nos ocupa, dice el autor que las representaciones figuradas en Dahomey no se diferencian como “obras de arte”, “artesanías” e imágenes de baja calidad. Todas están vinculadas a un “mensaje” que es conocido y se transmite oralmente, y es este mensaje el que valoriza a la pieza originando tres tipos de imágenes: religiosas (las representaciones directas de los dioses intermedios del vudú, como Mami Wata, la “madre del agua”); profanas (por ejemplo, las que decoran un tambor no consagrado, que puede utilizarse para ejecutar música, pero no los “toques” que en el culto sirven para invocar a los dioses), y las mixtas (como las figuras de animales que decoran el palacio de los reyes de Abomey; no

son sagradas en sí mismas, pero representan el “voudun” propio de cada uno de los sucesivos gobernantes del Dahomey). Entre las profanas, están también los diversos regalos que se hacen para desear suerte, como las calabazas grabadas. El autor reproduce una ejecutada antes de 1938, semejante a los “mates” con escenas, provenientes del Perú, que estamos acostumbrados a ver en las Ferias de Artesanías. Es un recipiente que se abre en dos mitades; está dividido en sectores longitudinales, en cada uno de los cuales se desarrolla una escena: cada escena, a su vez, está vinculada a una frase que todos conocen, y a un significado también de conocimiento popular y transmisión oral.

La frase que corresponde a nuestra imagen es, en la lengua de los fon: “*DAN OULI BÉCÉ, ALI I-TO NA SOU DÓ*”. Maximilien Quenum, en su meritorio trabajo, se encarga también de traducirla al francés, y aclarar su significado (Lámina 2b):

- SIGNIFICADO DE LA IMAGEN: una serpiente y una rana.
- SENTIDO ALEGORICO: “*Dan ouli bécé, ali i-to na sou dó*”, es decir, “Cuando la serpiente ataque a la rana, pasará un viajero que la liberará”.
- APLICACIÓN: la Providencia vela sobre nosotros.³

Discusión

La documentación de Santa Fe la Vieja menciona esclavos de dos procedencias: “Guinea” y “Angola”. Guinea, por entonces, no era ninguno de los actuales territorios conocidos con ese nombre (República de Guinea, Guinea-Biseseau), ni siquiera el golfo de Guinea, sino toda la costa de África Subsahariana hasta el río Congo, donde comenzaba “Angola”, poblada por los bantúes. Cuando los portugueses iniciaron sus viajes de exploración, en el siglo XV, Guinea era un reyezuelo que tenía sus dominios en la desembocadura del Níger, y su nombre sirvió para denominar a todos los territorios que se iban descubriendo. En el siglo XVIII-XIX, para los africanos y afroamericanos esclavizados y libertos de Brasil, el Río de la Plata y otros países de América, “Guinea” era sinónimo de “África”, pero no el África real y concreta de la que procedían, sino un África ideal, soñada, una utopía que pugnaban por reconstituir en América con los fragmentos de identidad rescatada trabajosamente, mezclados y sincretizados.

Detrás de la costa conocida por los portugueses, en el interior de África, existía un conglomerado de etnias con distinto nivel de desarrollo político y cultural, que hablaban lenguas pertenecientes a troncos diversos. Algunas de estas etnias llegaron a constituir Estados, cuyas características todavía son tema de discusión entre arqueólogos, antropólogos e historiadores, extendiendo su dominio por vastos territorios, absolutamente desconocidos para los europeos. Uno de estos reinos era el de Allada (Adra en las crónicas occidentales), correspondiente a la etnia adjá. Según una de las leyendas de origen, durante un paseo con su comitiva la pareja real encontró un bebé que era protegido por una pantera, o leopardo hembra. Adop-

³ En francés en el original. Trad. Nora M. Giacomino y Carlos N. Ceruti.

tado por los reyes, el chico creció y recibió el nombre de Agassou, el “hijo de la pantera”. Otra versión, habla de una princesa embarazada por una pantera macho, y de un hijo con aspecto terrorífico, con largas uñas y cabellera rubia. Agassou, o su descendencia, impedidos de acceder al trono por su origen, optaron por alejarse hacia el este, fundando un nuevo reino subordinado a Allada que denominaron Dahomey, en la zona central de lo que hoy es la República de Benín. Sus seguidores, con el tiempo, originaron la etnia fon.

En el siglo XVII, Dahomey se liberó de su dependencia del reino de Allada, y constituyó un Estado poderoso, que llegó a tener más de un millón de habitantes y un ejército profesional de 12.000 guerreros, 5.000 de ellos mujeres (“amazonas”). Los etnógrafos clásicos, como Murdock (1945) describieron la estructura del reino, la existencia de una clase social parasitaria compuesta por “príncipes” y “princesas”, sacerdotes y funcionarios que duraban lo que un “Rey”. A su muerte, eran generalmente sacrificados por su sucesor en sangrientas honras fúnebres, o sufrían la misma suerte al caer en desgracia como ministros o cortesanos. Al tomar contacto con las naciones europeas, los gobernantes de Dahomey, que vivían en guerra constante con otros reinos vecinos, como el de Benín o el de Oyo (yorubas de Nigeria) o con el de Ashanti, en Ghana, encontraron más redituable vender los prisioneros de guerra y cortesanos sobrantes que sacrificarlos. En el siglo XVIII, el esclavismo y la venta de esclavos ya constituían la base económica del reino, superando al tributo o la agricultura. En el siglo XIX, al decaer la venta de esclavos, un rey de Dahomey descubrió la importancia que tenía para los europeos el aceite de palma, usado como lubricante por la creciente Revolución Industrial, lo que le permitió subsistir un siglo más, hasta la ocupación final por los colonialistas franceses, alemanes e ingleses. Volviendo al siglo XVII, en tanto, es posible que uno o varios de estos ex funcionarios o artistas-sacerdotes procedentes de “Guinea” en sentido amplio (puntualmente, Dahomey, actual República de Benín), llegaran a Santa Fe la Vieja y fueran empleados como alfareros en un taller regentado por la Orden Franciscana, lo que explicaría el motivo de la rana y la serpiente y daría, al mismo tiempo, sentido a este trabajo (Wikipedia, artículos Abomey, Benín, Guinea, Nagó, Reino de Dahomey, Reino de Benín, Togo y Yoruba, 2013).

Conclusiones

Podemos extraer las siguientes conclusiones:

- La pieza procedente de Santa Fe la Vieja es de origen local.
- Representa un modelo exógeno, cuyo origen está en el Golfo de Guinea, probablemente en Dahomey (actuales repúblicas de Togo y Benín), donde permaneció vigente hasta nuestros días.
- Fue elaborada por un artesano africano o afroamericano, posiblemente esclavo, que vivió entre 1620 y 1670 y trabajó en un taller instalado en el Convento Franciscano o en sus inmediaciones.

- La calabaza pirograbada (y quizás el plato de Santa Fe la Vieja) son regalos que se hacían deseando suerte: "...así como la rana se salvó de la serpiente, que tú puedas evitar los males que te acechan".
- Corroborar la identidad existente entre modelos ideológicos del Golfo de Guinea (posiblemente Dahomey), Santa Fe la Vieja y, quizás, "Los Zapallos" en el Arroyo de Leyes (Dpto. San Jerónimo, Pcia. de Santa Fe, Argentina).

Agradecimientos

A las autoridades y personal de los museos Etnográfico "Juan de Garay", dependiente del Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales de Santa Fe; y Etnográfico "Juan B. Ambrosetti", de la Universidad Nacional de Buenos Aires, que gentilmente facilitaron nuestra búsqueda y autorizaron la publicación de los materiales cerámicos.

A los responsables de la Librería "El Parnasillo" de la ciudad de Pamplona (Pcia. de Navarra, España), a cuya profesionalidad y buena disposición debemos la mayor parte de las obras obtenidas sobre Dahomey.

A mi esposa, Nora M. Giacomino, que colaboró en la traducción del texto de Quenum, y a mi hijo, Roberto J. Ceruti, autor del *Abstract*.

Referencias bibliográfica

- ALMASY, P. 1966. Cerámica en Dahomey. *La Prensa*, 20-11-1966, Buenos Aires.
- CERUTI, C. N. 1983. Evidencias del contacto hispano-indígena en la cerámica de Santa Fe la Vieja (Cayastá). En: Morresi, E. S. y R. Gutiérrez (Directores), *Presencia hispánica en la Arqueología Argentina*, Vol. 2: 455-486. Museo Regional de Antropología "Juan E. Martinet" e Instituto de Historia (Fac. Humanidades, Univ. Nac. del Nordeste), Resistencia.
- CERUTI, C. N. 2005. Evidencias del contacto hispano-indígena en Santa Fe la Vieja (Cayastá). Reedición corregida. *Américas* N° 17:13-36, Santa Fe
- CERUTI, C. N. 2010. Los esclavos africanos en Santa Fe la Vieja. En: Bárcena, J.R. y H. Chiavazza (eds.). *Arqueología Argentina en el Bicentenario de la Revolución de Mayo (Actas del XVII CNAA)*, III:1011-1016, Univ. Nacional de Cuyo, Mendoza.
- CERUTI, C. N. 2012. Esclavos negros en Santa Fe la Vieja. En: Ottalagano, F. y D. Tamburini (eds.) *Anuario de Arqueología. Publicación de las III Jornadas Rosarinas de Arqueología*, 4:29-38, Dpto. de Arqueología, Escuela de Antropología de la Univ. Nac. de Rosario.
- CERUTI, C. N. y N. MATASSI .1977. Evidencias de contacto hispano-indígena en la cerámica de Santa Fe la Vieja (Cayastá). En: *Actas y Memorias del IV Congreso Nacional de Arqueología Argentina (Segunda Parte) IV(1/4)*: 213-236, Rev. Museo Historia Natural de San Rafael (Mendoza).
- COE, M. 1962. *Méjico*. Ed. Argos, Barcelona.

- FERREIRA, L. M. 2009. Arqueología da escravidão e arqueología pública: algumas interfaces. En: *Vestigios* 3(1):9-23, Lab. de Arqueología (FAFICH, UFMG), Belo Horizonte.
- MURDOCK, G. P. 1945. *Nuestros Contemporáneos Primitivos*. Fondo de Cultura Económica, México.
- ORTEGA ORTEGA, J. M. 2002. Producción artesanal, transferencias comerciales y reproducción doméstica en Teruel durante la Baja Edad Media (ss. XIII-XV). En: Vicente Redón, J. (Coord). *Operis terre turolí. La cerámica medieval en Teruel*, Teruel.
- PARODI, L. 1966. *La agricultura aborígen argentina*. EUDEBA, Buenos Aires.
- QUENUM, M. 1983. *Au Pays des Fons. Us et coutumes du Dahomey*. Maisonneuve et Larose Ed., París.
- SCHÁVELZON, D. 2001. La cerámica de la población africana de Buenos Aires y Santa Fe (siglos XVIII y XIX). En: *XI Congreso Nacional de Arqueología* I:501-508, La Plata.
- SCHÁVELZON, D. 2003. *Buenos Aires negra. Arqueología histórica de una ciudad silenciada*. Emecé. Buenos Aires.
- ZAPATA GOLLAN, A. 1983. Testimonios secretos de Santa Fe La Vieja. En: *América* 1:35-48, Centro de Estudios Hispanoamericanos, Santa Fe. Reproducida en: *Obra Completa de Agustín Zapata Gollán*. 1990. Tomo 4:51-65, Univ. Nac. del Litoral, Santa Fe.
- ZAPATA GOLLAN, A. 1987. Los Negros. En: *América* 6:117-122, Centro de Estudios Hispanoamericanos, Santa Fe.

Webgrafía

es.wikipedia.org/wiki/Abomey, Benín, Guinea, Nagó, Reino de Benín, Reino de Dahomey, Togo, Yoruba. Consultada 8-4-2013.

Recibido: 30 de septiembre 2013.

Aceptado: 20 de octubre del 2013.